

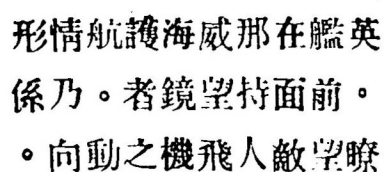
洪門信條

THE CHINESE TIMES
The only Chinese newspaper in Vancouver. Published every day except Sundays and holidays by The Chinese Freemasons in Canada Publishers Ltd.

●(周白蘋)

程均乃同車另繞小路。出院後。殺人王下車徒步步行。遠望醫院附近。見有工人二人。在此修路。殺人王語程均曰。修路工人。卽門牛會中人也。程均曰。何以見得。殺人王曰。汝視之。政府修路工人必有攔路木牌。彼輩僅持鋤立路旁。分明係等候我來者也。程均曰。詎哥將如何對付此三工人。殺人王曰。我先研究三人之外。尙有無人接應。程均曰。十碼之外。非有一架汽車耶。殺人王曰。然。車頭有人方作修車之狀。必是爲接應之人。三工人得手。則當乘此車逃遁矣。程均曰。吾人由此伏地發鎗。四人必無倖免。殺人王曰。否。我無時不欲與門牛會講和。我實不願再結深仇也。

(未完)



珍娜譯

我今告訴你。你在上床前。是不是要吃你所心愛的東西呢。勿吃罷。如果你必定要吃之時候。可吃一點熱牛乳之類的流質。但熱牛乳對於許多人確是有益。但于另一些人。却是沒有利的。因為有人在吃東西後。至少有一小時不能入夢。不必拘泥一覺睡到大天光之俗語。你把整天之時候。分成幾段。白天夜間都可以二小時至四小時。也許結果反好一些。不要延遲起身之時間。在清醒以後。應立即起床。日上三竿以後。一天祇能算做半天。遲起的怎樣。體力受到影響。倒是一個神祕之謎。但有許多人。整天憂悶頹唐。原因只是爲了早上貪戀那溫柔之被褥。

你睡的模樣也要注意。不要把身體縮成一團。使肌肉緊張起來。你也切不可挺得筆直。因為矯枉過正。就會顧前失後。腰部之筋肉又告失常。你如果身軀沉重。切勿背臥。這樣會使器官以壓力施諸腎骨前之動脈。妨碍血液之流通。而使心臟遭受刺激。假如你要眠在床上。解決某項問題。最好在床邊放着紙張和鉛筆。隨時把腦海中之印象寫出。免得牽繞不釋。夜間應沉靜緩和。不宜活動操勞。看電影也不宜看太刺激的。

假如遭逢困難之事。上床最好忽然置之。你應當採用不同之方法。來寬弛精神。有人發覺。如放置一掬芬芳之鮮花。或一瓶馥郁之香料。呼吸就頓時舒暢起來。注意！經集中。遐思幻想。全歸消滅。不久就可呼呼入睡了。

蘇文協士。以蜜糖和水。作精
神食糧。除服精神食糧外。其餘一
切食物。均不入口者凡二十三日。
至昨夜始破戒。因精神漸弱。不能
支持。糧食無效。故實行還俗云。

佐治習在倫敦防空洞中睡着。
鼾聲大作。被罰監禁七天。控犯擾
亂治安案。

芝加哥最近市上發售燈火管制
之洋燭。每燭可燃九小時。不用燭
台。為戰時投機事業之一種。

羅省有囚徒八百名。自動捐血
與紅十字會。最先應捐者。為日人
三名。

(悅中)

大飲與晏起。爲致貧之由。
 (英吉利)
 勿以自由供貧窮之犧牲。
 (英吉利)
 出貧困而達榮盛之境。
 (拉丁)

事 務 所	
(理代)	(址地)
交 各 民	即 喜 市
涉 種 刑	第 藏 市
事 文 訴	四 藏 定
宜 件 訟	層 書 安
	對 樓 細
	面 街
何 盈 基	至 四 第 四 二
	四 百 百 〇
	號 二

402-3-4 Dawson Building
Vancouver B. C
Telephone Marine 4024

無以尚之

七毫五仙

四毫

本藥專治傷風、咳嗽、
枝氣管炎、喘氣、火
傷燙傷、風濕、疼痛、
各種皮膚病。及胸部支
氣管感冒等症。比別藥
更効。可算事半功倍。

各大藥房均有發售

三毫 五毫

BUCKLEY'S WHITE RUB

雲哥華

東亞旅館

TUNG AH ROOMS

101 Pender St. E.
Vancouver, B.C.

重新廣告

本旅館新人接手營業
大加改良煥然一新屋
舍通爽汽暖溫煖床褥
清潔水喉冷熱招待公
當往來便捷簡胞駕臨
特別歡迎

電話 PA. 5080

司理人馬修識
余統琚全啟

兩廣中醫學堂 **李鶴傳** 統理
 優等畢業醫生
 男女內外全科雲坤安和堂參茸藥材
 風濕藥 痔漏藥 退眼膜 每樽五元
 出面瘋毒 紅雲血癰 每料拾元
 遠端病症列明函知 按症發藥全愈
 本號兼做蘇杭車衣專辦各國名廠布
 料精工製造中西時款服裝鞋布驟布
 衫褲羊毛襪等俱全
 司理李華強啟

LEE HOCK CHOW
 11 Pender St. W. Vancouver, B. C.
 Pacific 6528

電話醫所
住所 PA. 8962

西醫

趙社鴻

統理男女內外全科
西醫

Dr. Frederick S. Chu
16 Hastings St. E.
Holden Building
Vancouver, B. C.

廣珍金器鐘鏢

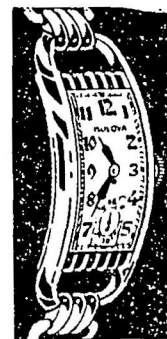
KWONG CHIN HO CO.

39 Pender St. Vancouver, B.C.

Pacific 5816



最近又辦到大帮一九四二年各著名公
司新款手鏢袋鏢如布路華爺利陣理
士墨水筆郎神火柴燭每只由四元半起



本號常備各款中西新穎首飾

瑞公士公司

送禮最適當 觀盒裝載 色每只十二 十五石黃金 由拾二元半	每只由九元 半、黃金色 十五石白銀
--	-------------------------

葉兆祜。發明人電講話。不論遠近何處。二人心內皆知。探記曉得。就係人電講話。又發明時日救人。古今以來。善謀陰惡。偷尋時日殺人。不知殺盡幾多。倘遇着醜心其人。偷尋出世的時日。不論誰人身體上何處。醜心其人能打死人。幸有靈魂知之。至今經愈種種良方救人。現今刊行出版發賣。每卷價銀三毫五。卷內有語登到明白。人人自用。拾得永遠一路平安。故敢以明言矣。用到安能良善哉。

葉兆祜謹啟

● 通信處 YIP SUI JING
P.O. Box 684 Vancouver, B.C.

▲代柬

詹四月十二日廼本總堂樓宇落成揭幕典禮虔具樽筵統請

五洲洪門機關暨

全体叔父昆仲賁臨指示禮儀曷勝榮幸

駐墨中國致公總堂同人敬約

無上之委市杰酒 新價低廉

時利市打(三星)

良舊之盞
委市杰酒

此告白位不是酒局
或不特省政府登載



卑詩蒸酒有限公司啟

B. C. Distillery Ltd.

▲宋賦梅房鳴謝民國卅年經費

英鎊五元	昭海五元	廷焯二元	昭懋二元	華修二元
華二元	昭蕊二元	英佑二圓	元錦壹圓	昭倫壹圓

十三盞沙壹元二五
廿五盞沙貳元三毫
四十盞沙三元五毫

本公司有「古律夫」成卷包物紙並加
學大最厚韌之「滋搥頓」紙袋發售

London Paper Co. Ltd.
160 Water St. MA. 2751

倫敦紙料有限公司

白不 是 詩 府 或 局 登
不 不 省 政 所 載

尿後反滴誠爲補腎獨步之品
 統治皮膚濕毒紅粒紅點癢
 不堪無論何處將藥搽到即止
 拔毒爛腳膏 每盅二元
 此膏端治遠年爛腳常流惡水
 久不生肌即用此膏貼之即愈
 代售美國 立止扯氣器具
 專科醫生 藥水每樽五元七毛五
 常山瓜菜種樹發客
 有唐
 35 Pender St. E.
 Saug Lung Jan
 Vancouver, B. C. Can. 電話 Phone Marine 9885

生隆棧藥材總發行所

新到大批布料
精造大帮服裝
旅館趨時衣服
各款工人衣褲
家用線仔絨褲
加長羊毛襪仔
遠近僑胞惠顧

WASHINGTON HOTEL
177 Hastings St. E.
Vancouver, B. C. Canada

華盛頓旅館

▲新張廣告

本旅館與西人承頂開設在喜士定街東門牌壹百七拾七號樓高七層每房有外邊大玻璃窗光線與空氣充足上落有升降機代步今新張伊始爲廣招徠起見大加修飾煥然壹新煥氣足度冷熱水喉設備招待妥當現地址與華埠接近非常便捷僑胞光顧無任歡迎

▲電話漏失役 零五四零
Phone Pa.-0540

司理部徐俊成謹啓

醫生

外科傷寒
久年心痛
久年胃病
久年風濕
陰陽惡瘡
久年夜尿
生男有法
來函問症
空函不答
外埠買藥
藥品目錄

黃一平

男婦老幼內外科全科

久年胆石
跌打久積
骨節疼痛
久年頑癬
風化諸症
生女有術
筆金二三
諸君見愛
郵費自便
函索即寄

醫務所設在片打街西門牌二十一號

(廣東街口對面) 電話呼咭三九二

Chinese Herbal Dispensary,

21 W. Pender St. Vancouver, B.C.

每樽一元	紅丸點瘰癧	採到即止	每盅二元	常流惡水	貼之即愈	扯氣器具	萬內	立
每樽一元	化痰久咳丸	外感止咳丸	爛脚消毒水	跌打吊傷膏	驅濕追風膏	藥水每樽五元七毛五	瓜菜種樹發客	常唐
每樽一元	牛黃消核散	久年頑癬水	跌打吊傷膏	驅濕追風膏	藥水每樽五元七毛五	瓜菜種樹發客	常唐	
每樽一元	化痰久咳丸	外感止咳丸	爛脚消毒水	跌打吊傷膏	驅濕追風膏	藥水每樽五元七毛五	瓜菜種樹發客	常唐
每樽一元	化痰久咳丸	外感止咳丸	爛脚消毒水	跌打吊傷膏	驅濕追風膏	藥水每樽五元七毛五	瓜菜種樹發客	常唐

大盒三元	小盒一元五	疳積痢瀉等症	元陳冷少年	每盒五元	必愈甜梨丸每盒五元	夜夢遺精丸每盒二元五	無夢滑精丸每盒三元	心腹痛金丹每樽二元五	心胃氣痛水每樽一元五	精良接製九仔快捷安堂	總發行所
------	-------	--------	-------	------	-----------	------------	-----------	------------	------------	------------	------

新到大帮布料
精造趨時服裝
旅館餐館用衣
各款工人衣服
家用線仔絨褲
加長羊毛襪仔
遠近僑胞惠顧

▲新張廣告

本旅館與西人承頂開設在喜士定街東門牌壹百七拾七號樓高七層每房有外邊大玻璃窗光線與空氣充足上落有升降機代步今新張伊始為廣招徠起見大加修飾饒然壹新煥氣足度冷熱水喉飲待妥當現址與華埠接近非常便便

▲電話：湯失役 零五四零

Phone Pa-0540

司理部徐俊成謹啓
